

## Bedienungsanleitung Kat. Nr. 38.2019

### SHAKE AWAKE Digitaler Timer und Stoppuhr

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

#### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

#### 2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!**  
Verletzungsgefahr:

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!



#### Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

#### 3. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Wählen Sie mit dem Schalter auf der Rückseite h/m (Stunden/Minuten) oder m/s (Minuten/Sekunden) als Anzeige aus.
- Wählen Sie Alarmton, Lichtsignal oder Vibrationsalarm mit den Schaltern auf der Rückseite aus.

#### 4.1 Count Down Timer

- Drücken Sie die h/m- und m/s-Taste zum Einstellen der Zeit.
- Drücken Sie die Start/Stop-Taste, und die Zählung beginnt.
- Mit der Start/Stop-Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Den Ablauf der Zeit zeigen die eingestellten Alarmsignale an, die mit der Start/Stop-Taste abgestellt werden können.

## Bedienungsanleitung Kat. Nr. 38.2019

- Es erscheint automatisch die zuletzt vorgewählte Zeit.
- Durch gleichzeitiges Drücken der h/m- und m/s-Taste wird die Anzeige gelöscht.

#### 4.2 Stoppuhr

- Drücken Sie die Start/Stop-Taste, und die Zählung beginnt.
- Mit der Start/Stop-Taste können Sie die Zählung anhalten und neu starten.
- Durch gleichzeitiges Drücken der h/m- und m/s-Taste wird die Anzeige gelöscht.

#### 5. Befestigung

- Benutzen Sie den Magneten oder den Clip auf der Rückseite des Instrumentes zur Befestigung.

#### 6. Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige oder der Alarmton schwächer wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind.

#### 7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterien polrichtig einlegen → Batterien wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterien wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

#### 8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

#### 9. Technische Daten

Laufzeit	Bis 19 Std. und 59 Minuten / 99 Min. und 59 Sec.
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V AAA Batterien (inklusive)
Gehäusemaße	49 x 31 (44) x 74 mm
Gewicht	49 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21

## Instruction manual Cat.-Nr. 38.2019

### SHAKE AWAKE Digital timer and stopwatch

Thank you for choosing this instrument from TFA.

#### 1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- Please take particular note of the safety advice!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

#### 2. For your safety

- This product should only be used as described in your instruction manual.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
Risk of injury:

- Keep this instrument and the batteries out of reach of children.
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



#### Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.

#### 3. Getting started

- Open the battery compartment and remove the battery insulation strip. Pull off the protective foil on the display.
- The unit is now ready to use.
- Choose between h/m (hours/minutes) or m/s (minutes/seconds) display with the sliding switch at the back of the instrument.
- Choose beep, flash or vibrate alarm modes with the sliding switches at the back of the instrument.

#### 4.1 Timer

- Press the h/m or m/s button to set the desired time.
- Press the Start/Stop button to start the countdown process.
- You can stop and continue the countdown by pressing the Start/Stop button.
- When the timer counts down to zero, the adjusted alarm signals will appear. To turn off the alarm, press the Start/Stop button.
- After the alarm has stopped, the timer will recall the last selected time automatically.
- Press the h/m and m/s button at the same time to reset the time.

#### 4.2 Stopwatch

- Press the Start/Stop button and the counting begins.

## Instruction manual Cat.-Nr. 38.2019

- You can stop and continue the counting by pressing the Start/Stop button.
- Press the h/m and m/s button at the same time to reset the time.

#### 5. Mounting

- Use the magnet or the clip at the back of the timer for mounting.

#### 6. Battery replacement

- Replace the batteries when the display becomes weak or the alarm tone weakens.
- Ensure battery polarities are correct.

#### 7. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	→ Ensure battery polarities are correct → Change the batteries
Incorrect display	→ Change the batteries

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

#### 8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the heavy metals contained are:  
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead



This instrument is labeled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

#### 9. Specifications

Operation time	Up to 19 hrs. and 59 min./99 min. and 59 sec.
Power consumption	2 x AAA 1.5 V batteries (included)
Housing dimension	49 x 31 (44) x 74 mm
Weight	49 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany  
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21



#### Instruction manuals

[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

## Mode d'emploi Réf. 38.2019

### SHAKE AWAKE Minuteur et chronomètre digital

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

#### 1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité!
- Conservez soigneusement le mode d'emploi!

#### 2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention!**  
Danger de blessure:

- Gardez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risque d'explosion!
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection!



#### Conseils importants de sécurité du produit!

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.
- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif!
- Retirez les piles, si vous n'utilisez pas votre minuteur pendant une durée prolongée.

#### 3. Utilisation

- Ouvrez le compartiment à piles et retirez la bande de protection. Retirez le film de protection de l'écran. L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Poussez le commutateur au dos de l'appareil sur la position h/m (heures/minutes) ou m/s (minutes/secondes).
- Pour choisir le signal sonore, lumineux ou la vibration, poussez les commutateurs au dos de l'appareil sur la position « ON » ou « OFF ».

#### 4.1 Minuteur numérique

- Vous pouvez régler l'heure souhaitée avec la touche h/m ou m/s.
- Pressez la touche Start/Stop et le minuteur commence le compte à rebours.
- Pressez la touche Start/Stop pour interrompre ou redémarrer le décompte.
- Quand le minuteur arrive à « 00.00 », l'alarme réglée se déclenche. Pour l'arrêter, pressez la touche Start/Stop.
- La dernière durée réglée apparaît automatiquement.
- Pressez les touches h/m et m/s simultanément pour remettre l'affichage à 0:00.

## Mode d'emploi Réf. 38.2019

#### 4.2 Chronomètre

- Pressez la touche Start/Stop et le chronomètre commence le compte.
- Pressez la touche Start/Stop pour interrompre ou redémarrer le compte.
- Pressez les touches h/m et m/s simultanément pour remettre l'affichage à 0:00.

#### 5. Fixation

- Utilisez l'aimant ou le clip au dos du minuteur pour le fixer.

#### 6. Remplacement des piles

- Remplacez les piles si l'affichage ou la sonnerie de l'alarme s'affaiblit.
- Assurez-vous que les piles sont introduites selon la bonne polarité.

#### 7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité des piles → Changez les piles
Indication incorrecte	→ Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur auquel vous avez acheté votre appareil.

#### 8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

#### 9. Caractéristiques techniques

Durée	Jusqu'à 19 heures et 59 minutes/ 99 minutes et 59 secondes
Alimentation	2 x 1,5 V AAA piles (incluses)
Dimensions de boîtier	49 x 31 (44) x 74 mm
Poids	49 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne  
La reproduction, même partielle de la présente mode d'emploi est strictement interdite avec accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et des informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21

## Istruzioni per l'uso Cat. N. 38.2019

### SHAKE AWAKE Timer e cronometro digitale



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

#### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

#### 2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**Avvertenza!  
Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggerlo dall'umidità.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato

#### 3. Messa in funzione

- Aprire il vano batterie e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Togliere il foglio protettivo dal display. Ora l'apparecchio è pronto per il funzionamento.
- Spingere il tasto situato nel lato posteriore dell'apparecchio sulla posizione "h/m" (ore/minuti) o "m/s" (minuti/secondi)
- Spingere i tasti situati nel lato posteriore dell'apparecchio sulla posizione "ON" o "OFF" per impostare il segnale desiderato (acustico, lampeggiatore o vibrazione).

#### 4.1 Timer

- Impostare il tempo desiderato con il tasto h/m o m/s.
- Premere il tasto START/STOP per il conto alla rovescia.
- Azionando il tasto START/STOP si può arrestare o avviare il timer.
- Quando il conto alla rovescia arriva a "00.00" suonerà il segnale impostato. Il segnale può essere interrotto azionando il tasto START/STOP.
- Una volta terminato il segnale, appare automaticamente il tempo pre-selezionato.
- Premendo contemporaneamente il tasto h/m e m/s si riporta la visualizzazione a 00:00.

#### 4.2 Cronometro

- Premere il tasto START/STOP per il conto.

## Istruzioni per l'uso Cat. N. 38.2019

- Azionando il tasto START/STOP si può arrestare o avviare il cronometro.
- Premendo contemporaneamente il tasto h/m e m/s si riporta la visualizzazione a 00:00.

#### 5. Posizionamento

- Utilizzate il magnete e la clip sul retro del timer per il fissaggio.

#### 6. Sostituzione delle batterie

- Quando le indicazioni sul display o il segnale acustico di allarme diventano più deboli, sostituite le batterie.
- Inserire le batterie con la giusta polarità.

#### 7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserite le batterie con la polarità corretta → Sostituite le batterie
Indicazione non corretta	→ Sostituite le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

#### 8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

#### 9. Dati tecnici

Tempo	Mass. 19 ore e 59 min./ 99 min. e 59 sec.
Alimentazione	2 x 1,5 V AAA batterie (fornite)
Dimensioni esterne	49 x 31 (44) x 74 mm
Peso	49 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania  
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21

## Gebruiksaanwijzing Cat.-Nr. 38.2019

### SHAKE AWAKE Digitale timer en stopwatch



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

#### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

#### 2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!  
Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie over de productveiligheid!**

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

#### 3. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en verwijder de isolatiestrook van de batterijen. Trek de beschermfolie van het display af. Het apparaat is nu bedrijfs gereed.
- Schuif de schakelaar aan de achterkant van het apparaat tot op de instelling „h/m” (uren/minuten) of „m/s” (minuten/seconden)
- Schuif de schakelaars aan de achterkant van het apparaat tot op de instelling „ON” of „OFF”, om het alarm signaal te activeren (alarmtoon, lichtsignaal of vibratie).

#### 4.1 Timer

- Druk op de h/m of m/s knop om de gewenste tijd in te stellen.
- Druk op de Start/Stop-knop om de telling te laten beginnen.
- Met de Start/Stop-knop kan u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Het verloop van de tijd toont het apparaat de ingestelde alarm signaalen aan, die u met de Start/Stop-knop uit kunt schakelen.
- De laatste gezette tijd verschijnt automatisch weer.
- Door de h/m en m/s -knop gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

## Gebruiksaanwijzing Cat.-Nr. 38.2019

#### 4.2 Stopwatch

- Druk op de Start/Stop-knop om de telling te laten beginnen.
- Met de Start/Stop-knop kunt u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen.
- Door de h/m en m/s -knop gelijktijdig in te drukken, kan u de gezette tijd verwijderen.

#### 5. Bevestiging

- Gebruik de magneten en de clip op de achterkant om het apparaat te bevestigen.

#### 6. Batterijwissel

- Vervang de batterijen als het display en/of het alarm signaal zwakker wordt.
- Controleer of de poolrichting van de batterijen correct is.

#### 7. Storingswijzer

Probleem	Oplissing
Geen display	→ Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen → Vervang de batterijen
Geen correcte display	→ Vervang de batterijen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

#### 8. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderden te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

#### 9. Technische gegevens

Looptijd	Tot 19 uren en 59 min./ 99 min. en 59 sec.
Spanningsvoorziening	2 x 1,5 V AAA batterijen (inclusief)
Afmetingen behuizing	49 x 31 (44) x 74 mm
Gewicht	49 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland  
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21

## Instrucciones de uso Cat. No. 38.2019

### SHAKE AWAKE Timer y cronómetro digital



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

#### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, pre- vista legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

#### 2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- ¡Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes  
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

#### 3. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas y quite la tira de interrupción de las pilas. Saque la película de protección del display. Ahora el dispositivo está dispuesto para el funcionamiento.
- Seleccione con el interruptor en la parte trasera del dispositivo como indicador de h/m (horas/minutos) o m/s (minutos/segundos).
- Seleccione con el interruptor en la parte trasera, tono de alarma, señal de luz o vibración.

#### 4.1 Timer

- Pulse la tecla h/m y m/s para ajustar la hora.
- Pulse la tecla Start/Stop y comienza el conteo.
- Con la tecla Start/Stop, puede finalizar y empezar de nuevo el conteo.
- Las señales de alarma muestran el procedimiento del tiempo, que se puede apagar con la tecla Start/Stop.
- Aparece automáticamente el último tiempo preestablecido.
- Pulsando simultáneamente la tecla h/m con m/s la pantalla desaparece.

#### 4.2 Cronómetro

- Pulse la tecla Start/Stop y comienza el conteo.

## Instrucciones de uso Cat. No. 38.2019

- Con la tecla Start/Stop, puede finalizar y empezar de nuevo el conteo.
- Pulsando simultáneamente la tecla h/m con m/s, la pantalla desaparece.

#### 5. Fijación

- Utilice el imán o clip en la parte trasera del instrumento para sujetar.

#### 6. Cambio de las pilas

- Cambie las pilas cuando la visualización o el tono de alarma este más débil.
- Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.

#### 7. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

#### 8. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa en el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

#### 9. Datos técnicos

Duración	Hasta 19 horas 59 min./ 99 min. 59 seg.
Alimentación de tensión	2 x 1,5 V AAA pilas (incluidas)
Dimensiones de cuerpo	49 x 31 (44) x 74 mm
Peso	49 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania  
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso. Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

04/21